

Инструкция по эксплуатации

MOON Series

250i

Интегральный стерео-усилитель



M O O N

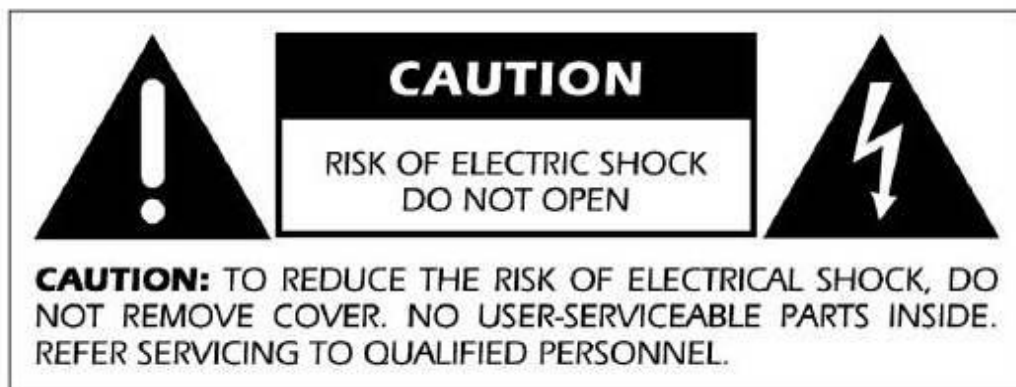
Интегральный стерео-усилитель MOON 250i

Важные инструкции по технике безопасности

1. Прочитайте эти инструкции.
2. Сохраните их.
3. Тщательно прочитайте все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте аппарат вблизи воды.
6. Чистить только сухой материей.
7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. Установите в соответствии с инструкциями к изделию.
8. Не устанавливайте рядом с источниками тепла.
9. На оголяйте кабели, входящие в изделие. Поляризованный штепсель имеет два штыря, один шире второго.
Заземленный штепсель оснащен двумя штырями и третьим для заземления. Третий широкий штырь смонтирован для обеспечения надежности и безопасности. Если штепсель не подходит к розетке, проконсультируйтесь с электриком по поводу замены розетки.
10. Не наступайте на кабель, не нарушайте заземления, особенно в области крепления штепселя и выхода из аппарата.
11. Используйте дополнительные части только рекомендованные производителем.
12. Использовать только со стойкой, тележкой, триножниками, подставками или столами, поставленными в комплекте или указанными производителем. При использовании тележки, будьте осторожны, чтобы не повредить аппарат и не прищемить пальцы.
13. Выключайте из сети во время грозы или если аппарат долго не используется.
14. В случае необходимости починки, обращайтесь только к квалифицированному персоналу. Починка необходима, если аппарат был поврежден, в т.ч. при повреждении кабеля., на аппарат была пролита жидкость или были уронены другие предметы, если аппарат попал под дождь, работает некорректно или был уронен.
15. Не ставить на аппарат источники открытого огня (свечи и т.д.).



Внимание: чтобы снизить вероятность удара током или возгорания избегайте попадания аппарата под дождь или под воздействие влаги.



ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ УБИРАЙТЕ ЭТУ НАКЛЕЙКУ. ЗА ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ.

Интегральный стерео-усилитель MOON 250i

Важные инструкции по технике безопасности



Значок с молнией и наконечником в треугольнике предупреждает пользователя о наличии опасного напряжения в корпусе, который в случае контакта может нанести серьезные повреждения пользователю.



Восклицательный знак в треугольнике указывает на инструкции по использованию и обеспечению работы устройства в приложенной документации.



Обозначение "CE" (слева) указывает на совместимость изделия с EMC (электромагнитная совместимость) и LVD (Низковольтное напряжение) стандартами ЕС.

Пожалуйста, перед использованием Вашего встроенного усилителя Simaudio MOON 250i, тщательно прочитайте все инструкции и предупреждения.

1. **ВСЕГДА** отсоединяйте изделия от сети переменного тока, когда вы подключаете к нему или отключаете какие-либо провода, а так же при чистке любого из компонентов.
2. MOON 250i должен быть подключен через кабель переменного напряжения с тремя штырями с использованием заземленного соединителя. Чтобы избежать удара током, все три соединителя должны всегда использоваться. Подключайте MOON 250i только к источнику переменного тока нужного напряжения. Необходимое напряжение указано на упаковке и на задней панели. Использование изделия под другим напряжением приведет к его поломке, и аннулированию гарантии.
3. Не рекомендуется использовать удлинители для переменного тока.
4. **НИКОГДА** не используйте воспламеняемые или взрывоопасные вещества для чистки аппарата.
5. **НИКОГДА** не используйте MOON 250i с поврежденным или удаленным корпусом или его частями. Внутри не находится ни одного элемента, обслуживаемого пользователем. Открытый встроенный усилитель под током представляет смертельную опасность. По всем вопросам обращаться только к уполномоченному персоналу.
6. **НИКОГДА** не наносите никаких жидкостей на внутренности MOON 250i. В случае, если жидкость попала в корпус Вашего MOON 250i, незамедлительно отключите его от сети и отнесите к Вашему дилеру для полного осмотра
7. **НИКОГДА** не наносите жидкости на MOON 250i.
8. **НИКОГДА** не блокируйте вентиляционные отверстия изделия.
9. **НИКОГДА** не подключайтесь без предохранителя.
10. **НИКОГДА** не заменяйте предохранитель на предохранитель другого типа.
11. **НИКОГДА** не пытайтесь самостоятельно починить MOON 250i. В случае возникновения проблемы, свяжитесь с Вашим дилером.
12. **НИКОГДА** не подвергайте Ваш MOON 250i воздействию слишком высоких или низких температур.
13. **НИКОГДА** не используйте MOON 250i во взрывоопасной атмосфере.
14. **ВСЕГДА** держите оборудование вне доступа детей.
15. **ВСЕГДА** отключайте чувствительное оборудование во время молнии.

Содержание

Поздравляем	5
Распаковка.....	5
Введение	5
Установка и расположение	6
Передняя панель	6
Соединители задней панели	7
SimLink™.....	7
Используя 250i	8
Дистанционное управление	8
Технические характеристики.....	9

Интегральный стерео-усилитель MOON 250i

Поздравляем!

Спасибо за то, что Вы выбрали встроенный усилитель **MOON 250i** для своей hi-fi системы. Этот встроенный усилитель был разработан для воспроизведения музыки по высочайшим стандартам, заключен в элегантную упаковку и отвечает всем требованиям, которые Simaudio всегда предъявляет к новейшему оборудованию. Это без сомнения один из лучших усилителей в своем ценовом диапазоне. За нашими плечами 25-ти летний опыт, который и позволил нам довести изделия от **MOON** до совершенства.

Качество воспроизведения вашего **250i** будет улучшаться первые 400 дней использования. Причиной тому «установочный» период, в течение которого передовые электронные части будут подстраиваться друг к другу.

Пред использованием встроенного усилителя, пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Мы надеемся, что ощущения, полученные Вами от использования этого усилителя будут сравнимы с гордостью, которую мы испытываем за него.

Информация, содержащаяся в данном документе может быть изменена без предупреждения.

Последняя версия инструкции доступна на сайте <http://www.simaudio.com/manuals.htm>

Распаковка

Проигрыватель **MOON 25i** должен быть аккуратно извлечен из упаковки. В упаковке вы найдете:

- ⌚ Кабель для переменного тока
- ⌚ Пульт дистанционного управления CRM с двумя батарейками 'AA' (Только США и Канада)
- ⌚ Данную инструкцию
- ⌚ Информацию по регистрации продукта (Только США и Канада)

После извлечения и установки оборудования тщательно осмотрите встроенный усилитель на предмет какого-либо внешнего повреждения. В случае обнаружения дефектов немедленно свяжитесь с Вашим дилером. Мы рекомендуем сохранять упаковку на случай необходимости транспортировки встроенный усилителя. Данная упаковка была специально разработана для защиты **MOON 250i** от возможных повреждений. Пожалуйста, впишите ниже серийный номер изделия для последующего использования.

Серийный номер: _____

Введение

Для достижения «мирового уровня» качество, на Ваш **MOON 250i** было установлено большое количество новейших и передовых компонентов. Ниже приведен краткий список наиболее важных элементов конструкции:

Увеличенная система энергоснабжения с собственным уникальным тороидальным трансформатором

Производительность **50 ватт/канал** при сопротивлении 8 Ом и 100 ватт/канал при 4 Ом

6 уровневые линейные входы, в т.ч. вход для миниджека 1/8" на передней панели для медиа плееров.

Выход для наушников 1/4" TRS на передней панели

Дистанционный контроль

Порт RS-232 для i) полной двусторонней обратной связи в системе и ii) обновлений железа.

Вход IR для дистанционного управления

Пара **биполярных устройств на выходе** в секции усиления

Выход **Class "A"** на 5 ватт для большей производительности

Платы с медными и золотыми элементами, что обеспечивает низкие показатели сопротивления.

Идеальная подборка электронных компонентов высочайшего качества

Интегральный стерео-усилитель MOON 250i

Конструкция со свободной циркуляцией воздуха и алюминиевым корпусом, для понижения рабочей температуры

Жесткая конструкция базы для минимизации эффектов внешних вибраций

Разработан для **постоянного нахождения** под током.

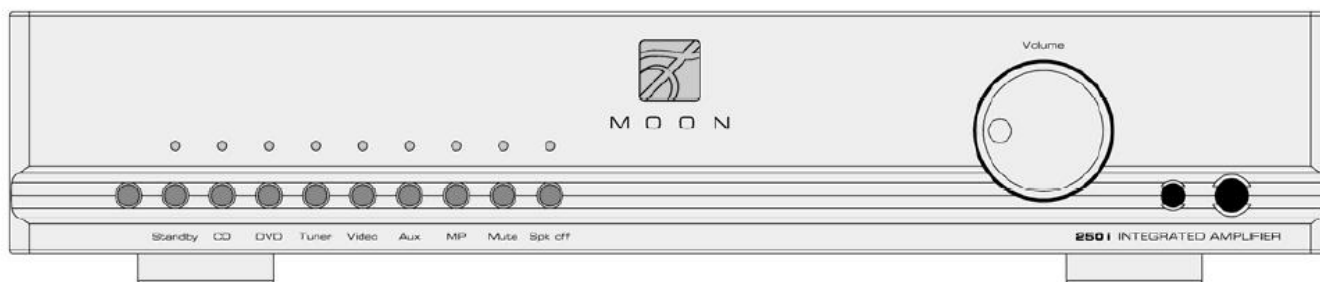
Пониженная рабочая температура для **продления срока работы устройства**.

Установка и расположение

MOON 250i необходима вентиляция для поддержания рабочей температуры. Поэтому при расположении устройства необходимо оставить вокруг него свободное пространство. Так же оно должно быть расположено на твердой, ровной, горизонтальной поверхности. Нельзя располагать проигрыватель около источника тепла или в закрытом неветилируемом малом пространстве- это может привести к неправильной работе или порче устройства. На **250i** установлен тороидальный трансформатор. Несмотря на изоляцию и пониженное излучение, устройство нельзя располагать близко к аппаратуре, чувствительной к ЭМИ, например дискам проигрывателя или усилителям. Нельзя располагать другие устройства непосредственно на данном проигрывателе. Компактные диски чрезвычайно хрупкие и должны содержаться в чистоте. Храните их в коробках. Грязные диски с отпечатками пальцев будут проигрываться хуже, так же возможно пропадание всего или части сигнала, а так же возможно проигрыватель не сможет воспроизвести некоторые треки целиком. Для чистки диска используйте сухую мягкую ткань. Делайте движения от центра диска к краям, а не круговые движения.

Передняя панель

Рис. 1: MOON 250i Передняя панель



Передняя панель изображена на рис. 1 (сверху). Снизу слева расположены 9 кнопок, над каждой из которых расположен световой индикатор. Вход для дистанционного управления находится сразу слева от кнопки "Standby", для парильной работы пульта он всегда должен быть открыт. Кнопка "Standby" отключает вход от плат усилителя. В режиме "Standby", платы находятся под током для оптимального качества работы. При включении усилителя из режима "Standby" будут восстановлены все запомненные установки. В режиме "Standby" синий индикатор не горит.

На встроенном усилителе **MOON 250i** установлены 6 входов, промаркированных CD, DVD, Tuner, Video, Aux, и MP. Каждый из первых пяти входов оснащен парой соединителей для входа на задней панели (за дополнительной информацией обратитесь к разделу «соединители задней панели»).

6-й вход "MP" (Media Player) расположен справа на передней панели для облегчения доступа. Для подсоединения использован миниджек 1/8", который является самым распространенным форматом для плееров. Выберете нужный вход путем нажатия соответствующей кнопки, индикатор над ней загорится.

Кнопка "Mute" заглушает сигнал на всех выходах. Повторное нажатие "Mute" вернет настройки. Во время работы в режиме "Mute" будет мигать соответствующий красный индикатор.

Кнопка "Spk off" заглушит сигнал только на колонках, подключенных к **MOON 250i**. Эта функция чрезвычайно полезна, если Вы слушаете музыку через наушники. Так же не заглушается сигнал на "PRE OUT".

Регулирование громкости осуществляется с помощью поворота вращающегося тумблера "Volume". Джек "Phones" используется для подключения стерео наушников к **MOON 250i**. Вход стандартный - 1/4" stereo TRS. При подключении наушников, сигнал все еще будет подаваться и на колонки, чтобы отключить колонки нажмите кнопку "Spk off".

Интегральный стерео-усилитель MOON 250i

Соединители задней панели.

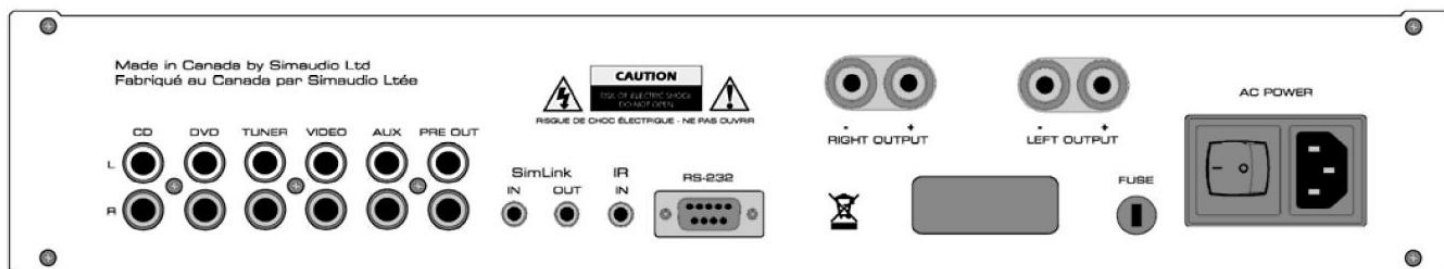


Рис 2: MOON 250i Задняя панель

Задняя панель изображена на рис. 2 (сверху). На задней панели расположены 5 пар RCA входов, промаркированных CD, DVD, TUNER, VIDEO и AUX. Соединители левого канала расположены соответственно наверху, правого канала - под ними внизу. Так же на **MOON 250i** расположена пара неусиливающих выходов 'PRE OUT', расположенных рядом с входом AUX. Их необходимо использовать при подключении устройства к усилителю через соединители RCA, если вы хотите использовать Ваш **MOON 250i** в качестве предусилителя. Громкость сигнала на выходе 'PRE OUT' изменяется с помощью контроля громкости **250i**.

Справа от "PRE OUT" расположены несколько входов/выходов для подсоединения других устройств. Слева направо располагаются два соединителя "SimLink", промаркированных "in" и "out" с 1/8" миниджеками. За дополнительной информацией обращайтесь к следующему разделу "SimLink". Так же устройство оснащено 1/8" миниджеком для дополнительных ресиверов дистанционного управления. К тому же, на устройстве установлен полнофункциональный, двусторонний порт RS-232 для соединения и автоматизации с соединителем DB9.

Над серийным номером устройства находится пара позолоченных клемм. Подсоедините ваши колонки кабелем (по вашему выбору) к этим клеммам, обращая внимание на полярность выхода ("+" , "-").

На правой стороне находится "AC Power" с переключателем электросети ("0"=off, "1"=on) а так же IEC для вложенного кабеля переменного тока и предохранителя переменного тока. Так же по желанию Вы можете использовать высококачественные кабели для встроенных усилителей.

Все соединители промаркированы: «белые»- левый канал, «красный»- правый канал. Все соединители задней панели обеспечивают идеальное подсоединение устройства. Плохой контакт может значительно испортить качества, так что следите за чистотой и отсутствием ржавчины на портах. Самый простой способ чистки- достать и вставить кабель назад. Для этого отключите ваш проигрыватель и все компоненты. Не используйте чистящих средств, это может негативно сказаться на качестве портов.

SimLink™

SimLink™ обеспечивает соединение различных компонентов от **MOON**. Например, если Вы хотите подключить **250i** к **CD 260D** через SimLink™, нажатие клавиши ► (play) на **250i** автоматически переключит **CD 260D** на вход, промаркированный 'CD'. Вторая функция SimLink™ относится к режиму "Standby". При нажатии в течении двух секунд клавиши "Standby" на **250i** или **CD 260D**, оба устройства передут в режим "Standby". Аналогично происходит выход из режима "Standby" в активный режим.

Правила использования SimLink™ чрезвычайно просты. Подсоединяйте кабель к "SimLink™ Out" на одном устройстве и "SimLink™ In" на другом. Если вы вставите кабель в два входа или два выхода, функция не будет работать. Так же, при использовании SimLink™ ни одно из устройств не назначается «главным»- оба оперируют на равных.

Интегральный стерео-усилитель MOON 250i

Используя 250i

Мы рекомендуем постоянно держать Ваш **MOON 250i** под напряжением для лучшего качества работы. В случае, если Вы уезжаете из дома на несколько дней, стоит отключить изделие от сети. После полного отключения от сети, имейте в виду, что Вашему проигрывателю будут необходимы несколько часов работы для выхода на прежний уровень качества.

Подсоединяя переменный ток

Подсоедините кабель переменного тока к IEC, расположенному на задней панели корпуса встроенного усилителя. Удостоверьтесь, что вход заземлен. Для лучшего проигрывания необходимо подсоединить

Ваш **MOON 250i** напрямую без использования удлинителей. Так же лучше избегать контакта между кабелем переменного тока и другими кабелями, входящими в соединители задней панели.

Первое включение MOON 250i

Прежде, чем в первый раз включить Ваш встроенный усилитель, удостоверьтесь, что все кабели правильно подсоединены. Затем включайте проигрыватель в следующей последовательности:

- 1) Переключите главный рычажок "POWER" в позицию '1' (on) на задней панели.
- 2) Нажмите клавишу "Standby" на **250i**, загорится синий диод.

Очередность On и Off

Чтобы избежать лишних шумов из колонок, во время включения/выключения **250i** необходимо:

- 1) Включайте Ваш **250i** после включения источника.
- 2) Выключайте Ваш **250i** до выключения источника.

Дистанционное управление

На **MOON 250i** установлен полнофункциональный дистанционный контроль 'CRM' (рис. 3). Он работает на протоколе Philips RC-5 и может быть использован с другими компонентами Simaudio MOON. К пульту приложены две батарейки AA. Для установки батареек, снимите крышку с задней панели пульта, вставьте батарейки в пульт как указано, закройте крышку.

Для переключения пульта на **MOON 250i**, нажмите на пульте кнопку **AMP**.

Кнопка **POWER** сверху слева переключит esnhjqcndj либо в режим 'Stand by', либо 'On'.

2 кнопки **◀ INPUT ▶** позволяют поочередно переключаться по всем 6 входам.

2 кнопки **▼ VOL ▲** позволяют изменять громкость

Кнопка **MUTE** переведет устройство в тихий режим. Повторное нажатие вернет установленный уровень громкости.

Рис 3: Дистанционное управление CRM



Интегральный стерео-усилитель MOON 250i

Технические характеристики

Чувствительность - 370 мВ

Входы линейные - x5

Выходы - наушники x 1, линейный x1, PreAmp

Интерфейсы - RS-232, внешний ИК-датчик

Разъемы на передней панели - наушники

Разъемы для акустики - винтовые

Блок питания - встроенный

Тип трансформатора - тороидальный

Мощность фронтальных каналов - 100 Вт (4 Ом), 50 Вт (8 Ом)

Диапазон частот - 10 - 100000 Гц (+0/-3 Дб)

Коэффициент гармоник - 0.015 % (20 Гц - 20 кГц, 1 Вт)

Коэффициент интермодуляционных искажений - 0.05 %

Отношение сигнал/шум - 90 Дб

Разделение каналов - 78 Дб

Коэффициент демпфирования - 200

Цветовое оформление - черный, серебристый

Габариты (В x Ш x Г) - 76 x 430 x 324 мм

Вес - 10 кг

ВНИМАНИЕ: В случае необходимости кодов RS-232 для Вашего **MOON 250i**, свяжитесь с Simaudio Ltd. Напрямую через электронную почту (service@simaudio.com) либо по телефону (877-980-2400).



Замена предохранителя: для версии 120V используйте 4А (размер 3AG).
Для версии 230V используйте 2А (размер 3AG).